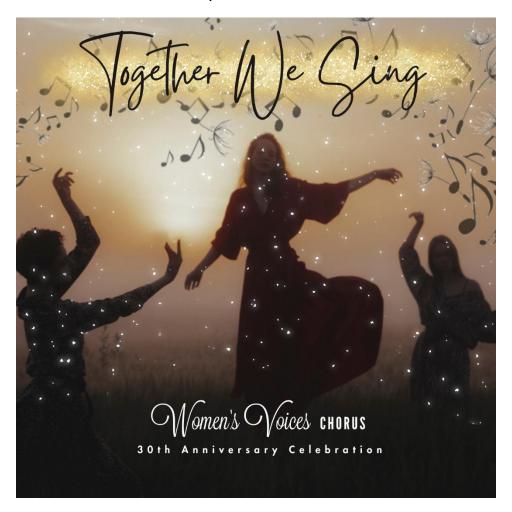
Momen's Voices CHORUS

presents



Saturday, January 27, 2024, 3:00 p.m.
Laura Sam, Artistic Director
womensvoiceschorus.org



We Understand Commitment

At Edward Jones, we deliver candid guidance and personalized investment strategies to help you plan for and realize the possibilities of your future – for you, your family and generations to follow.



Tom Struckmeyer, CFP®, CEPA®, AAMS™ Financial Advisor 401 Meadowlands Dr Suite 102 Hillsborough, NC 27278-8133 919-644-2296



Women's Voices Chorus 30th Anniversary Celebration Saturday, January 27, 2024, 3:00 p.m. United Church of Chapel Hill

Please join us for a reception in the Fellowship Hall following the concert.

Program Notes

Today we celebrate the 30th anniversary of Women's Voices Chorus with a retrospective repertoire. Thank you for joining us for a look back and a look forward, through music.

Some highlights of our celebratory concert include the first piece of music performed by Women's Voices Chorus at our first concert in January 1994, the Brahms *Ave Maria, Op. 12*. Also included are two iconic pieces suggested by Founding Director, Mary Lycan (1993-2007), exemplifying salient aspects of WVC's mission. The first, reviving lost or forgotten works by women composers, is *Through the House Give Glimmering Light* from *Three Shakespeare Songs, Op. 39, No. 3* by Amy Beach. The second is *The March of the Women* by Ethel Smyth, exemplifying the pivotal societal changes brought about by women visionaries and activists.

Other pieces drawn from previously performed repertoire include commissioned pieces representing the importance Women's Voices Chorus places on supporting women composing for women's voices. Two of these works have a special connection to our chorus. *Mah Dodech Midod* by Eleanor Epstein was commissioned by WVC to honor Allan Friedman, second WVC Artistic Director (2008-2019), and his wife Katie on the occasion of their wedding day. *Sparks of Divinity*, by Lana Walter, was commissioned by WVC to celebrate the life of Janie Perrin Stevens Brown, mother of chorus member Susan E. Brown.

Also included are pieces that celebrate musical cultural diversity such as *Ikan Kekek* by Tracy Wong, *Spes (Hope)* by Mia Makaroff, and *Gloria* from *Misa Criolla* by Ariel Ramirez. New additions to our repertoire include Rosephanye Powell's *To Sit and Dream*, set to the Langston Hughes poem and incorporating elements of jazz and the blues, and *You've Got a Friend in Me* from *Toy Story*, arranged in the contemporary a cappella style by Julie Gaulke.

From serious to spirited and introspective to exuberant, "Together We Sing: Women's Voices Chorus 30th Anniversary Celebration" showcases the history, artistry, and sisterhood of Women's Voices Chorus.

Laura Sam

Program

Please turn off or silence all cell phones and other noise-making devices before the concert begins.

Note that the use of cameras and other recording equipment is strictly prohibited. Thank you!

Restrooms are located through the lobby to the left as you exit the sanctuary and at other locations throughout the building. See any usher for help.

We strive to host inclusive, accessible events that enable everyone, including individuals with disabilities, to engage fully. If you would like accommodation such as reserved seating or have questions about accessibility, please ask at the box office table or see any usher.

Guest Musicians: Salomé Sandoval, Guitar; Chloe Gude and Julia Reeves, Violin; Sarah Persing, Viola; Debbie Davis, Cello; Tim Turkington and Emily Turkington, Percussion

Love Is Welcome Here

Music and Text: Catherine Dalton (b. 1963)

Spoken Word: Joe Davis

Soloist: Jennifer Canada; Narrator: Hannah Andrews

Only love is welcome here.
Only love, love, oh love, sweet love, only love is welcome here.

Only kindness is welcome here. Only kindness, yes, loving kindness, only kindness is welcome here.

Here is where we give you the permission you haven't yet given yourself to show up and be your most authentic self

You can cry here
You can take your time here.
To be you is not a crime here!
We are all divine here. We shine
brighter when we all shine here
We rise higher when we all rise here
We practice being kind here
We celebrate the fact that we are
still alive here

So bring your pain and bring your sorrow. Bring your hope and bring your fear, and we will wrap our loving arms around you because love is welcome here.

Love, sweet love, only love is welcome here. Only love.

Love, only love is welcome here

You can make mistakes here
No guilt, blame, or shame here
There's only grace here
We know you by name here
We've been waiting for you
So glad you came here
We hope that you stay here
All that you are can be reclaimed
and embraced here

Only love is welcome here.

Love Is Welcome Here merges the music of Catherine Dalton and poetry of Joe Davis, beginning our concert with heartfelt expressions of welcome and affirmation.

The verse and chorus of *Love is Welcome Here* came to me each night for weeks during the summer of 2020. It was my body's way of calming me and helping me sleep. It was also a reminder that art can work in mysterious ways, if I'm listening. When Margaret Sabin asked me to select the text for a commission by the Osseo Chamber singers while we were in the midst of a world-wide pandemic and social reckoning, I offered these words and melody that had been gifted to me from the Universe. I am beyond thrilled that Joe Davis said he would collaborate on this project by writing a spoken word poem for the bridge.

— Notes from the Composer

I wrote this poem as a reflection on what it means to commit to creating spaces of vulnerability and compassion, where we can bring our full selves without fear of judgment or shame. I want to experience more spaces like this in the world, which is why I'm intentional about exploring what that can sound like and feel like through my poetry and music. I feel the more we're able to practice feeling and creating the world we long to live in together, the closer we get to that world existing within and around us.

— Notes from the Poet

I Started Out Singing

Music: Jocelyn Hagen (b. 1980) Text: Naomi Shihab Nye (b. 1952)

I started out singing oh yes oh yes in a voice as clear as a penny and a dime in time in time I came to be as tall as a riddle as full as a shadow as far as the wind that blows itself along to the sea

I started out smiling oh yes oh yes with my face tipped up to the moon's soft stare a halo of giggles tied in my hair with a sleep as deep as desert sand my dreams were the stories that crossed the land

Jocelyn Hagen, co-founder of Graphite Publishing and the band Nation, is a pioneer in the field of composition. A champion of the female spirit, many of her projects focus on the stories of women. In this piece, set to Naomi Shihab Nye's poetry, both Hagen and Nye capture the exuberance and optimism of new beginnings and adventures. First performed by Women's Voices Chorus on May 23, 2021 as part of our virtual season, it is a joy to experience this piece in 'real life!'

Ave Maria Music: Johannes Brahms (1833-1897)

Text: Luke 1:28,42

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum; Benedicta tu in mulieribus et benedictus fructus ventris tui, Jesus. Sancta Maria, ora pro nobis.

Hail Mary, full of grace, The Lord is with you; Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb, Jesus. Holy Mary, pray for us sinners.

Women's Voices Chorus performed Brahms's first choral composition to open its inaugural concert on January 23, 1994. Brahms wrote all of his women's choruses between 1858 and 1873, during his middle compositional period. He composed most of them for the Hamburger Frauenchor, a group that he directed from 1859-1861. The group began when one of Brahms's piano students requested folk arrangements to sing with her friends. It quickly grew into a choir of approximately forty singers who rehearsed on a weekly basis. The music that Brahms composed for this choir is simple and practical. He composed *Ave Maria*, op. 12, for women's choir and organ (his first choral composition) before his association with the Frauenchor. The Frauenchor December 2, 1859 performance of *Ave Maria* at the Grädener Academy in Hamburg, however, featured Brahms's newly arranged orchestral accompaniment.

 Excerpts from "The Pivotal Role of Brahms and Schubert in the Development of Women's Choir," by Victoria Meredith, Choral Journal, February 1997, pages 7-12

Through the House Give Glimmering Light

from Three Shakespeare Songs, op. 39, no.3

Music: Amy Beach (1867-1944) Text: from A Midsummer Night's Dream

Through the house give glimmering light, by the dead and drowsy fire,

Ev'ry elf and fairy sprite hop as light as bird from brier;

And this ditty after me sing and dance it trippingly. First, rehearse your song by rote, to each word a warbling note:

Hand in hand, with fairy grace, will we sing and bless this place.

Previously performed by Women's Voices Chorus on May 31, 1998 and January 24, 2016, the last piece of Beach's *Three Shakespeare* Songs, with text from *A Midsummer's Night Dream*, receives a madrigalesque setting by the composer. The songs were premiered by the sixteen members of the women's Detroit Madrigal Club on December 8, 1896. The demand for women's chorus repertoire grew exponentially in the last decade of the nineteenth century. Women's musical clubs flourished in the years following the 1893 meeting of the Woman's Musical Congress at the Chicago World's Fair, where Beach played a prominent role. She later credited the proliferation of women's clubs with spreading musical taste and fostering more frequent performance of music by women composers.

"Through the House Give Glimmering Light, op. 39, no. 3" by Amy Beach. Retrieved from the Library of Congress, https://www.loc.gov/item/ihas.200153368/.

To Sit and Dream

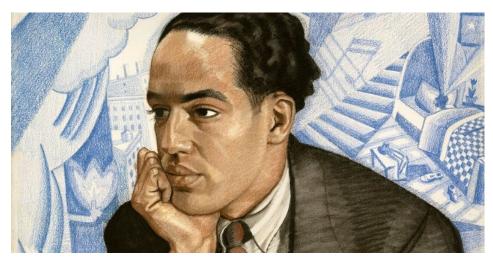
Music: Rosephanye Powell (b. 1962) Text: Langston Hughes (1901-1967) from "To You"

To sit and dream, to sit and read,
To sit and learn about the world.
Outside our world of here and now,
Our problem world.
To dream of vast horizons of the soul
Of dreams made whole,
Unfettered, free – help me!
All you who are dreamers, too,
Help me make our world anew.
I reach out my hands to you.

In *To Sit and Dream*, I sought to musically paint Langston Hughes's poignant poetry with jazz harmonic colors, rhythmic syncopation, and improvised speech. The song begins with a piano introduction comprised of a simple "quiet" motive which depicts Hughes's placidity as he sits alone disheartened while reading the newspaper headlines. This motive represents Hughes's inner voice as he lays the paper in his lap, deep in thought.

Text painting expresses a dream-like state in which Hughes envisions our world and its vast horizons before imagining himself on the streets of Harlem reaching out his hand to any who will join him in making "our world anew." As each person joins Hughes, reaching out their hands to others, a growing crowd of people come together to create a new world characterized by love, peace, equality, and justice for all. Hughes awakens and resolves that he may never see such a day – except as he sits and dreams.

— Notes from the Composer



Langston Hughes, by Winold Reiss. (AP Photo/National Portrait Gallery)

Sparks of Divinity

Music: Lana Walter (b. 1948) Text: Susan E. Brown (b. 1950)

Sparks of divinity flames of godhood together a fire of connection and rich beauty.

We are all different all related we are all one sparks of divinity: stranger, friend flawed, angry, different.

All parts of the whole, pieces of our rich and magnificent universe, from unimaginably tiny to impossibly infinite:

clouds of electrons quantum leaping chromosomes dancing, pairing, shuffling all life changing, singing, dying planets spinning, shifting, flowing moons and stars and galaxies racing through the cosmos.

Ceaseless cycles of death and creation and change:

sunlight into energy carbon into diamond energy into mass

mountain to hill to rock to stone to

pebble to earth

cloud to rain to creek to stream to river to sea to mist to cloud.

Look Listen Touch Taste Feel Attend Here Now

Look for the sparks

Everywhere

Commissioned by Susan E. Brown for Women's Voices Chorus in celebration of the life of Janie Perrin Brown (1915-2006), this work was premiered on May 1, 2010.

It has been a deep privilege to work on this set of pieces in honor of Janie Brown. It is my understanding that Janie suffered with Alzheimer's disease in her last years. My own mother, also born in 1915, also suffered with Alzheimer's. She died in May of 2009, as I was working on these pieces, although she never knew about them. Throughout the process I felt a particular kinship with Susan Brown and the search she was making for the right textual material to memorialize her mother. Mothers are with us from before our entrance into this world and are probably the most profound influence throughout our lives. Having your mother suddenly gone, never to return, is a jarring experience that births you yet again into a new reality. In addition, having your mother slip away from you, little chips of mind and personality at a time, is its own special kind of loss. Working with these texts, which Susan selected in her mother's memory, was an unexpected and welcome comfort to me as I was experiencing the loss of my own mother. I believe Janie Brown was a remarkable woman of deep faith, love, and wisdom and I wish I had known her. I like to think that she was there, guiding my ear as I was setting her daughter's text choices to music, and that a little of her will shine through as the music is performed. Notes from the Composer

The March of the Women

From Songs of Sunrise

Music: Ethyl Smyth (1858–1944) Text: Cicely Hamilton (1872–1952)

Shout, shout, up with your song! Cry with the wind, for the dawn is breaking; March, march, swing you along, Wide blows our banner, and hope is waking. Song with its story, dreams with their glory, Lo! they call, and glad is their word! Loud and louder it swells, Thunder of freedom, the voice of the Lord!

Long, long, we in the past Cowered in dread from the light of heaven. Strong, strong, stand we at last, Fearless in faith and with sight new given. Strength with its beauty, Life with its duty (Hear the voice, oh hear and obey!) These, these, beckon us on. Open your eyes to the blaze of day.

Comrades, ye who have dared First in the battle to strive and sorrow, Scorned, spurned, nought have ye cared, Raising your eyes to a wider morrow. Ways that are weary, days that are dreary, Toil and pain, by faith ye have borne; Hail, hail, victors ye stand, Wearing the wreath that the brave have worn!

Life, strife, these two are one, Nought can ye win but by faith and daring; On, on, that ye have done, But for the work of today preparing. Firm in reliance, laugh a defiance (Laugh in hope, for sure is the end.) March, march, many as one. Shoulder to shoulder and friend to friend.

In its 30-year history, *The March of the Women* is one of Women's Voices Chorus' most often performed pieces – Jan. 22, 1995, Sept. 22, 2000, Feb. 22, 2003, Nov. 22, 2014, Jan. 25, 2015, and April 28, 2019. *Songs of Sunrise* was written for the suffragettes, and *The March of the Women* became the anthem of the women's suffrage movement throughout the United Kingdom. The march was also used during a large demonstration of American suffragists rallying in Washington, D.C., on May 9, 1914.

Smyth based the melody on a folksong from the Abruzzo region in Italy, and Cicely Hamilton penned lyrics to fit the music. The published score is dedicated to Emmeline Pankhurst and the Women's Social and Political Union (WSPU). Pankhurst herself introduced the song to suffragist ears at a January 1911 WSPU rally organized to welcome newly-freed members back to the fighting line after two months' imprisonment. According to a biography of Smyth, "a suffragette choir was drilled by the composer for weeks" before the performance on Pall Mall in London. Before the performance Smyth spoke to the crowd: "If I have contrived to get into my music anything of the spirit which makes this movement the finest thing I have ever known in my life, then perhaps the March may in some way be worthy of your acceptance ... I think it a most marvelous contribution to the fighting force. The poem was written after the music was composed, and that is about one of the most difficult things to do in this world..." (Votes for Women, "The Speeches," Friday, January 27, 1911).

<u>Ethyl Smith and "The March of the Women"</u> blog posted by Cait Miller, March 8,
 2022, In the Muse – Performing arts at the Library of Congress

The Birds' Lullaby

Music: Sarah Quartel (b. 1981) Text: E. Pauline Johnson (1861-1913)

Chamber Choir

Sing to us, cedars; the twilight is creeping With shadowy garments, the wilderness through; All day we have carolled, and now would be sleeping, So echo the anthems we warbled to you; While we swing, swing, And your branches sing, And we drowse to your dreamy whispering.

Sing to us, cedars; the night-wind is sighing, Is wooing, is pleading, to hear you reply; And here in your arms we are restfully lying, And longing to dream to your soft lullaby; While we swing, swing, And your branches sing, And we drowse to your dreamy whispering.

Sing to us, cedars; your voice is so lowly, Your breathing so fragrant, your branches so strong; Our little nest-cradles are swaying so slowly, While zephyrs are breathing their slumberous song. And we swing, swing, While your branches sing, And we drowse to your dreamy whispering.

In January 2020, Women's Voices Chorus began rehearsing this piece, preparing for our spring concert, only to have the season abruptly end in March due to the global Coronavirus pandemic. Four years later, we continue to face the interruptions and health challenges of COVID-19, but are so grateful to sing together with voices soaring and laughter ringing through our rehearsal hall each Monday evening. We learned to adapt during the pandemic, but perhaps, most of all, we learned to truly appreciate our close-knit community of musicians and friends.

Quartel takes great care in selecting texts that resonate and that evoke images of personal significance, and when writing her own lyrics, that draw on the spirit and character of the commissioning ensemble or the event for which the piece is being written. Until recently, she composed many of her own texts, but in discovering the poetry of others, she has found her works taking on a greater diversity of color and sound. Her compositional style has an energetic, contemporary flavor to it, and her works typically embrace sweeping, charming melodies supported by a fresh, harmonic language.

 Excerpts from "The Life and Works of Four Female Canadian Choral Composers," by Rachel Renskink-Hoff, Choral Journal, October 2015, Vol 56 Number 3, pages 34-60

_

Ikan Kekek Music: Tracy Wong
Text: Malay Children's Song

Chamber Choir; Soloist: Kinley Russell

Ikan kekek mak iloi-iloi Ikan gelama mak ilai-ilai Sung guh cantik sayangku amboi Tapi ketawa mengailai-ngi-lai

Ikan kekek mak iloi-iloi Ikan gelama mak ilai-ilai Kalau adik nak jadi pandai Mari belajar janganlah lalai

Tenang, tenang air di laut Sampan golek mudik ke tanjung Hati terkenang mulut tersenyum Budi yan gaik rasa dijunjun! Ponyfish mak iloi-iloi Croaker fish mak ilai-ilai My dear is very beautiful But her laugh is loud and not graceful

Ponyfish mak iloi-iloi Croaker fish mak ilai-ilai If you little one want to be wise Come learn, study hard, don't be lazy

The sea is calm
The boat floats towards the bluff
The heart recalls, the mouth smiles
Kindness is always upheld/encouraged.

Tracy Wong hails from Malaysia and is a choral conductor, music educator, vocalist, and pianist currently residing in Canada.

Children's songs in Malaysia are usually taught by rote and passed down from generation to generation. As with children's songs from other countries, Malaysian children's songs consist of simple, catchy, and repetitive melodies. These tunes, usually lively and festive, introduce new vocabulary and encourage children to sing freely. The lyrics often tell a story or bear advice which are intended for young people, although some are humorously written and are meant to entertain.

"Ikan Kekek," like many Malay folk and children's songs, is composed based on the Malay Pantun – a form of Malay poetry that is usually made up of four rhyming lines with an A-B-A-B rhyming scheme. The pantun is divided into two parts – the "shadow" (lines 1 and 2) and the "meaning" (lines 3 and 4). The former is usually a preamble ("ikan kekek" and "ikan gelama" are types of fishes found in Malaysia) and sometimes has little relation with the latter, besides rhyming. The 'meaning" delivers the true message of the pantun (in this song, it's either a tease or an advice).

— Notes from the Composer



Tundra Music: Ola Gjeilo (b. 1978)

Text: Charles Anthony Silvestri (b. 1965)

Soloists: Wendy Hua, Kinley Russell

Wide, worn and weathered,

Anchored to the craggy earth,

Sacred expanse Unmoving;

Of green and white and granite grey; While clouds dance

Snowy patches strewn, Across the vast, eternal sky.

Previously performed by Women's Voices Chorus on January 24, 2016 and May 7, 2017, *Tundra* was composed by the pianist-composer Ola Gjeilo, commissioned by and dedicated to the 2011 American Choral Directors Association Women's Repertoire and Standards Commissioning Consortium. Gjeilo's numerous choral works are performed world-wide and are characterized by his cinematic approach in creating both time and space in his music.

The lyrics for *Tundra* were written by Charles Anthony Silvestri, specifically for this work. I asked him to write a text based on the title and some photos of a part of my native Norway that is very dear to me; the Hardangervidda mountain plateau. It's pretty close to where my father grew up, a ski resort town called Geilo, in the mountains between Oslo and Bergen.

Notes from the Composer

Spes (Hope) Music: Mia Makaroff (b. 1970)

Text: Nils Aslak Valkeapää (1943-2001), Ecclesiastes 8:1,8

Quis talis, ut sapiens est? Who is like the wise?

Et quis cognovit solutionem rerum? Who knows the explanation of things?

Biekka oapmi lean, I belong to the wind,

muhto liikká ealán , but I live,

ja dat lea vissa eallima dárkkuhus. maybe that is the meaning of life.

Ealán done dál ja dás ...

I live here and now ...

I won't be alive tomorrow.

ja just dat lea madoheapme de in eali sat ihttin. I won't be alive tomorrow.

Nu ja máid dasto, That is the way – and so what.

Non est in hominis potestate As no one has power dominari super spiritum, over the wind to contain it,

nec cohibere spiritum so no one has power

nec habet potestatem supra diem mortis. over the time of their death.

Sapientia hominis illuminat vultum eius A person's wisdom brightens their face et durities faciei illius commutatur. A person's wisdom brightens their face and changes its hard appearance.

The words *spes* and *doaivu* both mean hope, but in very different languages. *Spes* is Latin, the language used in Catholic churches, and *doaivu* is Sámi, a language coming from Lappland. Sometimes these cultures have conflicted: Biblical Latin has represented the Christian church and Sámi has represented animism and shamanism in the northern parts of Scandinavia. This has led to violence and demolition, although both cultures seek peace and understanding. In 2012, the bishop of Oulu, Finland, asked the Sámi people for forgiveness. Hope is present whenever people are humble enough to seek understanding.

There is a question in Ecclesiastes: Who is as the wise man? Who knows the resolution of things? It is not in man's power to stop the wind, neither hath he power to know the time of his death. The Sami singer, poet, and artist Nils Aslak Valkeapää wrote: I belong to the wind, but I live, maybe that is the meaning of life. I live here and now...I won't be alive tomorrow. That is the way—and so what? Valkeapää was not only speaking about himself, but also the old culture of the Sámi people, because they have always struggled for existence. I felt that this thought resonated with the Bible text.

So what? Those were the powerful words of Valkeapää. If we disappear, so what? We were small from the beginning. That liberates us to live to the fullest and be ourselves in the short time we exist. The Eccleiastes text explains how humility and wisdom change a man: his face softens and he is not rigid or violent anymore. This humility and understanding is the key for the hope of mankind.

Understanding the combination of two very different worlds and aesthetics is critically important; the world of Nils Aslak Valkeapää and the world of the western church. There is wisdom and beauty in both. The song offers a possibility to use different kinds of vocal techniques, both with respect. The main idea is to bring forth the peace between both, not the dissonances.

I had the yoik as an inspiration but understood that I could not write or use a yoik myself, not being of Sámi origin. The history in Finland has been quite similar with other countries that have indigenous people; quite a sad history of exploitation and demolition, trying to make everyone the same. I believe that the new generation is more civilized, the culture of living in symbiosis with nature is more respected now.

— Notes from the Composer

Yoik is the singing style of the Sámi, the transnational indigenous people of northern Scandinavia, Finland, and a small area of Russia (the territory called Sápmi in their own culture). Traditionally unaccompanied and often sung in wordless syllables, yoik is a musical language of feeling: a yoik describes or evokes an emotion, a person, a landscape, an animal, or whatever the singer may choose. A yoik can be joyous, loving, contemplative, haunting, angry, danceable, or humorous. It's the song of a culture at home with its soul. How does yoik work in musical terms? It's energetic and highly rhythmical, sung very loosely and in the throat. The structure of a yoik is circular, without a distinct beginning or end.

Gloria from Misa Criolla

Soloists: Rachel Bowman-Abdi, Marsha Ferguson

Gloria a Dios en las Alturas Y en la tierra paz a los hombres

Que ama el Señor.

Te alabamos. Te bendecimos. Te adoramos. Glorificamos.

Te damos gracias por tu immensa gloria.

Señor Dios, Rey celestial. Dios Padre Todopoderoso. Señor, hijo único Jesucristo, Señor Dios, cordero de Dios,

Hijo del Padre,

Tú que quitas los pecados del mundo,

Ten piedad de nosotros.

Tú que quitas los pecados del mundo,

Atiende nuestras súplicas. Tú que reinas con el Padre, Ten piedad de nosotros.

Gloria a Dios en las Alturas Y en la tierra paz a los hombres

Que ama el Señor.

Porque Tú sólo eres Santo, Sólo Tú Señor Tú sólo,

Tú solo altísimo, Jesucristo,

Con el Espíritu Santo,

En la gloria de Dios Padre. Amén.

Glory to God in the highest

And on earth peace to his people

Music: Ariel Ramirez (1921–2010), Text: Common Mass

That love the Lord.

We praise you. We bless you. We adore you. We glorify you.

We give you thanks for your great glory.

Lord God, Heavenly King. God the Father Almighty.

Lord Jesus Christ, the only begotten son,

Lord God, Lamb of God, Son of the Father,

You who take away the sins of the world,

Have mercy on us.

You who take away the sins of the world,

Hear our prayers.

You who reign with the Father,

Have mercy on us.

Glory to God in the highest

And on earth peace to his people

That love the Lord. For You alone are Holy, You alone are the Lord,

You alone are the Most High, Jesus Christ,

With the Holy Spirit,

In the glory of God the Father. Amen.

Women's Voices chorus previously performed Gloria on May 5, 2013 and May 6, 2018.

Born in Santa Fé on the Rio Paraná north of Buenos Aries, Ariel Ramirez began teaching in a rural mountain post when he was just 19. There he became fascinated with the music of the Indians, gauchos, and creoles, which has since been the inspiration of most of his music. In 1963, after the Second Vatican Council authorized vernacular mass settings, Ariel Ramirez created his widely popular *Misa Criolla* on a Spanish translation of the traditional liturgical text. Each movement of the mass is based on specific folk material, particularly dance rhythms: the *carnavalito* and *yaraví* from northern Argentina for the Gloria. The vocal writing is light and lively, distinguished by numerous call-and-response passages, such as the *carnavalito* sections of the Gloria.

[—] Excerpts from a description by John Henken, Los Angeles Philharmonic's Director of Publications.

Mah Dodech Midod Music: Yedidiah Admon (1894–1995), arr. Eleanor Epstein (b. 1950)

Text: Song of Songs 5:9-11, 16

Mah dodech midod How is your beloved better than any other,

hayafah banashim? O fairest among women?

Dodi tsach v'adom, My beloved is radiant and ruddy, dagul meir'vavah! he towers over ten thousand!

Rosho ketem paz, His head is burnished gold,

k'vutsotav taltalim, sh'chorot kaorev. his locks are curled, black as a raven.

Zeh dodi, v'zeh rei, This is my beloved and this is my friend,

b'not Y'rushalayim! O daughters of Jerusalem

Commissioned by Women's Voices Chorus and dedicated to Allan and Katie Friedman on the occasion of their marriage, this piece was performed on April 24, 2016.

The Song of Songs is the great love poem of the Bible. More precisely, it is a series of poems spoken by two lovers – sometimes to each other, sometimes about each other. In the last eight verses of chapter five, the daughters of Jerusalem (who function in The Song as a kind of Greek chorus) encourage the woman to describe her beloved and she willingly obliges. Yedidiah Admon's captivating setting of a selection of these verses makes this the perfect choice, to my mind, for this auspicious commission!

— Notes from the Composer

You've Got a Friend in Me from Toy Story

Music: and Text: Randy Newman (b.1943) arr. Julie Gaulke (b. 1966)

Soloist: Rah Bickley

When the road looks rough ahead

And you're miles and miles

From your nice warm bed

You just remember what your old pal said

Boy, you've got a friend in me.

Some other folks might be

A little bit smarter than I am

Bigger and stronger too maybe

But none of them will ever love you

The way I do. It's me and you, girl.

You got troubles, I've got 'em too

There isn't anything I wouldn't do for you

We stick together and see it through
'Cause you've got a friend in me.

And as the years go by

Our friendship will never die

You're gonna see it's our destiny
You've got a friend in me,

Composed by Randy Newman and featured as the theme song in the Disney/Pixar *Toy Story* films, *You've Got a Friend in Me* was arranged by Julie Gaulte in the style of contemporary a cappella. Gaulte highlights this playful yet poignant piece about friendship with syncopated rhythms and consonant harmonies.

Big Dogs, Music, and Wild, Wild Women

Music and Text: Ruth Huber (b. 1949)

Big dogs, music, and wild, wild women are making my life complete.

They make me happy, they make me glad, they give me all that I need to flourish.

I got a dog he's so big, so fine,

he makes me really happy nearly all the time.

And when I wake up in the morning

for a run for a mile or two with my dog,

go home and play my piano

and give my lover a call, I'm telling you that

Big dogs, music, and wild, wild women are making my life complete.

They make me happy, they make me glad, they give me all that I need to flourish.

Singing music with the women, it's so fine,

it makes me really happy nearly all the time.

And when I wake up in the morning

and go down to the spa with my dog,

write a song in the shower

and give my lover a call, I'm telling you that

Big dogs, music, and wild, wild women are making my life complete.

They make me happy, they make me glad, they give me all that I need to flourish.

I know a woman, she's so fine,

she makes me really happy all the time.

So if you wake up in the morning,

you're not feeling so fine with your dog,

you may not want my opinion,

here's a little advice of mine, get you some

Big dogs, music, and wild, wild women are making my life complete.

They'll make you happy, they'll make you glad, they'll give you all you need to flourish.

'Cause a song will make you happy, a dog will make you smile,

but a woman will make you feel just like a natural child.

You in my life, making my life complete ... with my dog!

This fun-filled piece by Ruth Huber, featuring our wonderful collaborative pianist, Deb Hollis, is a favorite of women's choruses everywhere. Previously performed by Women's Voices Chorus on April 26, 2015, we happily reprise it today as we celebrate the "big dogs, music, and wild, wild women" who make our lives complete!

How Can I Keep From Singing

Music: arr. Gwyneth Walker (b. 1947) Text: Quaker Hymn (c. 1800)

My life flows on in endless song above earth's lamentation,
I hear the real though distant song that hails a new creation.
Through all the tumult and the strife I hear the music ringing,
It sounds an echo in my soul,
how can I keep from singing?

What though the tempest loudly roars, I hear the truth, it's living!
What though the darkness 'round me close, songs in the night it's giving.
No storm can shake my inmost calm while to that rock I'm clinging.
Since I believe that love abides, how can I keep from singing?

When tyrants tremble when they hear the bells of freedom ringing.
When friends rejoice both far and near, how can I keep from singing?
In prison cell, in dungeon dark, our thoughts to them are winging.
When friends hold courage in their heart, how can I keep from singing?

Closing our program with Gwyneth Walker's setting of the Quaker hymn *How Can I Keep from Singing?*, we leave you with a piece sung by many choirs around the world, especially over the course of the pandemic. Previously performed by Women's Voices Chorus on March 11, 2007 and May 1, 2022, this piece references the persecution of Friends who with faith and courage prevail, emphasizing the celebratory and life-affirming aspects of the song.

As we celebrate the 30th Anniversary of Women's Voices Chorus, we honor our Artistic Directors Mary Lycan, Allan Friedman, and Laura Sam; our collaborative pianists Deborah Coclanis, Nancy Whelan, and Deb Hollis; and the 393 singers who together have created the history, artistry, and sisterhood of Women's Voices Chorus.

About Women's Voices Chorus

Women's Voices Chorus has evolved into the premier Triangle chorus for sopranos and altos. While performing a wide and diverse repertoire, we remain steadfast in support of our threefold mission: to provide a welcoming place in the Triangle for women to share the joy of singing together, to promote choral works written by and for women, and to strive to achieve the highest standards of musical excellence. WVC strives to foster a climate of purposeful inclusion. A diverse, multicultural, multiracial choral community enriches a chorus and its music. We welcome women sopranos and altos regardless of race, sexual orientation, past gender identity, culture, religion, disability, or educational, financial, or class status. We rehearse from 7:30 to 9:30 p.m. on Mondays from late August through late April and give concerts in January and April or May. We invite singers who are interested to consider auditioning in early February. Information will be posted on the "Sing" page of our website.



Artistic Director Laura Sam began her tenure with the chorus in summer 2019. A North Carolina native, she has been a choral conductor and music educator for the past 38 years, directing choruses at Meredith College, North Carolina State University, Cary Academy, North Carolina Governor's School East, and Walter M. Williams High School. Laura received a Bachelor of Music in Music Education from the University of North Carolina at Greensboro, where she studied conducting, voice, and choral methods. When not immersed in choral music, she serves as the director of the North Carolina Governor's School East, leading a summer residential program for intellectually gifted high school students.



Pianist Deborah Lee Hollis is highly respected for her sensitivity and skill as a collaborative partner. In addition to working with many prominent music organizations in the Triangle area, Deb has conducted master classes with pianists and vocalists at Shenandoah, Furman, and Longwood Universities, served on faculty at Wheaton and Guilford Colleges and UNC-Greensboro, and as collaborative pianist/coach at Duke University and UNC-Chapel Hill. Hollis holds piano performance degrees from Oberlin Conservatory and the University of Illinois at Urbana-Champaign, and received her Doctor of Musical Arts in Collaborative Piano from UNC-Greensboro. Deb is an active recitalist and maintains a private piano studio.

Women's Voices Chorus

Artistic Director: Laura Sam

Soprano 1			
Katie Barton	Deb Gauldin	Brystana Kaufman	Trisha Socias�
Rachel Bowman-Abdi	Marissa Goodall	Lauren Keller 🛨	Marley Steffens
Rebecca Bruening 🕊	Mariah Hoye	Ellie Sheridan	Shelley Turkington
Jennifer Canada❖	Wendy Hua ∻		
Soprano 2			
Hannah Andrews	Kate DeAlmeida	Mia Prior	Sarah Town 🛨
Ellie Bautista	Amy Glass	Kinley Russell♦	Sheila Williams
Carly Bunch	Virginia Byers Kraus 🕊	Leandra Merea Strope	e Darcy Wold ♦
Linda Coerr	Allison Mangin ♦	Amie Tedeschi	Diane Wold ♦
Genevieve DeAlmeida	Shipra Patel		
Alto 1			
Christa Abedi	Sheryl Fowler	Susan Gidwitz	Anne J. Menkens
Rah Bickley ★�	Marsha Ferguson ♦	Kay Johnson Ж ❖	Susan Regier
Diana Coble	Jan French	Jacqueline Little	Pauline Robinson
Alto 2			
Meg Berreth	Janet Huebner 🕊 💠	Debbie Russell 💠	Kimberly Slentz-Kesler❖
Susan E. Brown 💠	Diane Kirkman	Betty Schumacher	Sharon Smith 🛨
Karla Byrnes ❖	Susanna Lambert	Doris Sigl	Jaclyn Walters
Megan Hast	Caryl Thomason Price		
業 Section Leader	★ Membership Liaison		♦ Chamber Choir
Board of Directors			
Janet Huebner, President	Anne Menkens, Fund Development		Kinley Russell, Logistics
Diane Wold, Secretary	Shelley Turkington, Public Relations		Wendy Hua, Membership
Karla Byrnes, Treasurer/	Rachel Bowman-Abdi, At Large Diversity		Kate DeAlmeida, Music
Operations Manager	Jaclyn Walters, At Large Tour		Laura Sam, Artistic Director
Emeritus Members			
(If you sang with the chorus 5 years or more and would like to be listed, please let us know.)			
Sydney Atkinson	Britt Kelly	Gail McKinnis	Lisa DiMaria Park
Laura Delauney	Susan Lowell	Judy Morris	Barrie Wallace

Kim McCorkle

Melissa Nolan

Shelley Hedtke

History

Women's Voices Chorus (WVC) was founded in 1993 when Mary Lycan brought together 30 women interested in singing together. That first year, the chorus operated on a shoestring budget, premiering with a concert titled *Images of Women in Music*. Over the next decade, WVC grew in membership, budget, and musical reputation, commissioning and premiering choral works written by women, for women.

After Lycan retired in 2007, Artistic Director Allan Friedman brought expertise in choral conducting and a commitment to maintaining the WVC mission: promoting and performing choral works by women, for women. The first concert directed by Friedman featured the premiere of "Herself a Rose," written by Eleanor Daley in honor of Lycan. Under Friedman's leadership, the chorus grew to 70 singers and expanded its outreach in the community, sponsoring summer community choruses to raise funds for community organizations; holding a music festival with young women from several local high schools; and collaborating and performing with other men's and women's choral and jazz ensembles in the area.

In 2014 WVC celebrated 20 years as the Triangle's only classical women's chorus. That season highlighted works written for or commissioned by the chorus and included a collaboration with a 23-piece orchestra and a nationally known soprano soloist for the southeastern premiere of "The Long Bright."

In 2012, WVC enjoyed a concert tour to Hungary, Slovenia, and Italy; in 2017, the chorus toured the Baltic States (Lithuania, Latvia, and Estonia). Each trip gave the chorus the opportunity to perform for international audiences, to share American choral music celebrating women, and to be enriched by the choral traditions and perspectives of people from other cultures.

In 2018, WVC held its first competition to select a composer and support them in creating a new work celebrating women's suffrage in America. Of the 28 submissions from across the globe, Michael Bussewitz-Quarm's composition *Only Time to Love* was selected. Its performance, with the Capital City Girls Choir Chorale, was the centerpiece of WVC's final concert with Friedman as Artistic Director.

In 2019 WVC announced Laura Sam as its new Artistic Director. An accomplished and skillful practitioner with a demonstrated commitment to excellence, Sam has a life-long passion for choral music created by and for women's voices, as well as a love of the sense of community and joy inspired by choral singing.

When the Covid-19 pandemic forced WVC to cancel rehearsals and concerts in spring 2020, Sam dedicated herself to mastering audio and video editing to allow our 2021 season to continue virtually. With her invaluable leadership and technical expertise, WVC rehearsed via Zoom and completed three virtual concerts featuring a variety of choral music genres. (These concerts can be viewed at the <u>Virtual Projects</u> page on our website and on our YouTube channel.) The chorus returned to in-person rehearsals in the fall of 2021 and held its first post-pandemic, in-person concert in May 2022.

This 2024 winter concert, *Together We Sing*, begins the celebration of WVC's 30th year, with a retrospective repertoire that includes the first piece sung by the chorus, plus pieces that exemplify its mission. The spring concert, *Songs from Here and Éire*, will preview WVC's tour to Ireland in August 2024, the culmination of our anniversary celebration.

As we celebrate the achievements of our past, we also look forward to the future of WVC. Our song continues.

Past Directors

Ms. Mary Sherman Lycan, Founder and Artistic Director 1993-2006



Born in Connecticut, Ms. Lycan was involved in music at a very early age, learning piano and sight singing and singing in church and school choirs. She graduated from Brown University with an A.B. in Music, then studied musicology at the University of Chicago and choral conducting at the University of North Carolina, Chapel Hill.

In 1991, while living in Palo Alto, CA, Ms. Lycan joined the Peninsula Women's Chorus and was reminded of the power and beauty of adult women singing together. She was determined to start a women's chorus when she returned to Chapel Hill. As a result, in 1993 Women's Voices Chorus was born.

In her search for lost, historic repertoire by women composers for the chorus to sing, she amassed a database of 1000 pieces by women, for women. When she heard fellow conductors begging publishers for more good repertoire for women's choruses, she started a desktop publishing venture to fill this need: the Treble Clef Music Press. Wishing that more community women's choruses could enjoy the musical growth and joy of a festival, she started the North Carolina Choral Festival in 2002.

Ms. Lycan has been a devoted researcher, publisher, performer, conductor, and advocate of classical choral music for women's voices. In 2003, as a member of the American Choral Directors Association (ACDA), she was named the North Carolina state chair for women's chorus repertoire and standards. She has presented workshops on women's choral history and repertoire at regional and national conventions of the ACDA.

Ms. Lycan is now retired and living in Connecticut.





Originally from Duluth, MN, Dr. Friedman earned his BA in music at Duke University, his masters in Musicology from the University of North Carolina, Chapel Hill (2001), and his Doctorate in Musical Arts from Boston University (2005). In the late 1990s, Dr Friedman studied choral music at the University of Natal, Durban in South Africa, under Joseph Shabalala, leader of Ladysmith Black Mambazo. While at UNC he conducted the Collegium Musicum and the Harambe Choir. While at Boston University he conducted the BU Women's Chorus and the BU Repertory Chorus.

From 2004 to 2012, Dr. Friedman served as the associate conductor of Duke Chapel Music, directing the Duke Vespers Ensemble and the Duke Divinity School Choir. He

is the founding (and current) director of SONAM, a chorus dedicated to supporting our community through benefit concerts, and he directs the Duke Chorale. Dr. Friedman serves as the Director of Music and Congregation Engagement at Judea Reform Congregation in Durham, NC. He is also active as a music teacher and clinician in the Triangle, teaching music history courses and leading choral clinics and workshops throughout the state,

Dr. Friedman is also an accomplished composer and arranger. Women's Voices Chorus has been honored to premiere several of his works including the choral cycle *Songs of Radiance*, and, most recently, *Miriyam, Maria and Maryam—a Refugee Song*.

Thanks to Our Donors (January 2023 – December 2023)

Angel (\$1,000+)

Anonymous

Kate DeAlmeida

In Honor of The DeAlmeida Family

Judy and Richard Gidwitz

Sue Gidwitz

Kay and F. Reed Johnson

Virginia Byers Kraus

Anne Menkens and Greg Duyck

Sharon Smith

In Honor/Memory of

founding members

Jackie Little and Elisabeth Curtis

Diane Wold

Benefactor (\$500-\$999)

Sydney and David Atkinson

In Memory of Bob Schmidt

Patty Daniel

Amy Glass and Peter Geoffrion

Ken Gray

Diane Kirkman

David Ritchie

Pauline Robinson

Sue Regier

Jaclyn and Jim Walters

David & Betty Wheeler

Sponsor (\$250-\$499)

Hannah and Pete Andrews

Susan E. Brown

Paul Casev

Laura and Tony Delauney

Joan Marie Holland

Janet Huebner

Paypal Giving Fund

Laura and Andrew Sam

Amie Tedeschi

Patron (\$100-\$249)

Keith Barton

Meg Berreth

In Memory of Elisabeth Curtis

Rah Bickley and John O'Brien

Rachel Bowman-Abdi

Margaret K. Champion

In Honor of Mary Lycan

Diana Coble

Linda Coerr

Jeanne and John Condren

Muriel Easterling

Sally Franz

Dr. Donald and Susan Gaylord

In Honor of Beverly R.

Gaylord, ARCO

Shelia Geoffrion

Gwen Hall

In Honor of Laura Sam

Joan Healy

Shelley and Steve Hedtke

Ann Huessener

Jacqueline Little

Allison Pope Mangin

Sandra Marcucci

In Honor of Janet Huebner

Melissa Nolan

Shipra Patel

Judith Pope

Deborah and Eugene Russell

In Honor of Kinley Russell

Betty Schumacher

Trisha Rae Socias

Sue Tolleson-Rinehart

In Memory of Ruth Bader Ginsberg

Patrick Wallace

Sheila Williams

Friend (\$50-\$99)

Anonymous x3

Elizabeth and Warren Boyd

In Honor of Sharon L. Smith

Friend (cont.)

Mary Ellen Brown

In Honor of Susan E. Brown

Rebecca Bruening

Jane and Robert Byrd

In Honor of Barrie Wallace

Jennifer Canada

Dolores (Dee) Corkill

In Honor of Sharon Smith

M.L. Dexter

In Honor of Elizabeth 'Liz' Lindsey

Shelley Earp

Scott Hill

Marlene Koschmann

Sally and Garth Molyneux

Andrea Moore

Lucille Richardson

Penelope Robinson

In Honor of Laura Sam

Tish and Tom Rokoske

In Honor of Franzi Rokoske

Rachel and Matthew Spencer

Associate (< \$50)

Anonymous

Rebecca Bailey and Ray Dooley

In Honor of Hannah Andrews

Mary Bushnell

In Memory of Elisabeth Curtis

Elaine DeAlmeida

In Honor of Kate and

Genevieve DeAlmeida

Lori Drum

In Honor of Doris Sigl

Barbara Fish

Karen and Ed Gill

Linda Shi and Mitchell Glass

Marc McCook

Janice Nicholson

Nancy and William Tate

Carmen I. Ward



This program is supported by the N.C. Arts Council, a division of the Department of Natural and Cultural Resources.



Thank you to our advertisers! Please support them.

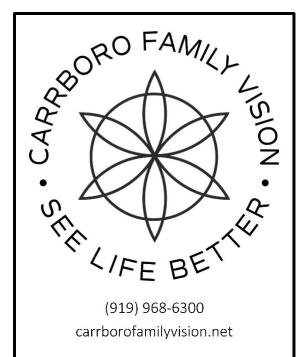


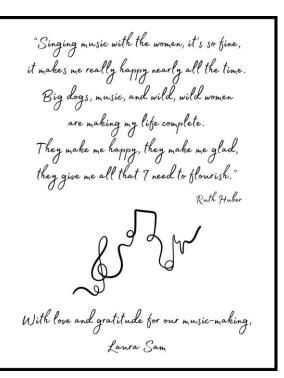
Happy 70th Birthday, Dad!

You're always there to sing along and support me! Even if a little out of key;)

Love, Mariah

With gratitude for Laura Sam,
Deb Hollis, and the WVC Board
for steadfast vision, inspiration,
and leadership!





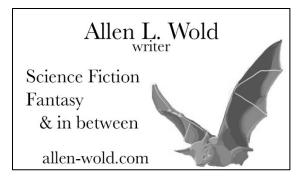














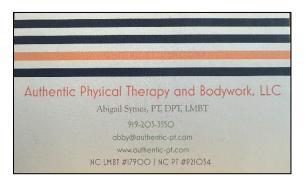
SUSAN E. BROWN

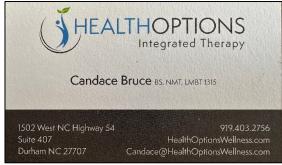
FIBER ARTIST
ART QUILTS

919-544-5950 WWW.SUSANSFIBERSTUDIO.COM









The Medical Massage Clinic of Durham, LLC

Put your body in good hands.

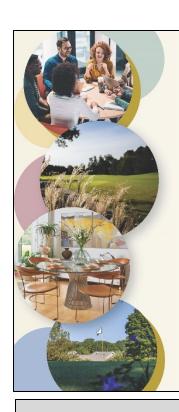
We specialize in advanced therapeutic massage. Our training allows us to help with chronic pain, injury relief, lymphatic drainage and the best relaxation massage in town. Let us know how we can help you.

(919) 824-6838

rkmanitsas@gmail.com www.themedicalmassageclinicofdurham.com







Not all retirement communities are the same.

We are a little MORE ambitious.

MORE WORKING

Residents collaborate with leadership to shape the community.

MORE COMMUNITY

We are committed to inclusivity and diversity so you can grow amongst residents and staff from all walks of life

MORE PLAYING

Art classes, lectures, golf and tennis – find your fun in our healthy, active community

MORE LIVING

Quality of life is paramount, from a home designed your way to a vibrant culture.



A CONTINUING CARE RETIREMENT COMMUNITY BUILT ON MORE.

1-800-458-6756 | CAROLINAMEADOWS.ORG



The First Altos are proud to celebrate the 30th anniversary of Women's Voices Chorus

Cheryl Friedman Robin Schectman

Melissa Nolan

Roberta Clark **Twyla Peterson**

Christen Campbell

Elisabeth Curtis

Jayne Jackson

Catherine Garland Elizabeth Bigger

Gail Freeman

Emily Jackson Sanborn

Chrystina Passanisi

Patti Holland

Eileen Schroeder



Leslie Robbins Kate Murray

Lisa Lachot

Marj Boyer Linda Metz

Happy 30th Anniversary from the Alto 2s of Women's Voices Chorus 1993-2023

We celebrate the contributions of you all!

Carlan Graves Rhoda Bias Susan Labyak

Dickie Wilson

Bonny Moellenbrock

Sheryl Criswell Kourtney Davis

Karen Whitney Jan Boxill

Serena Merrill

Current Members:

Susanna Lambert

Jen Byrnes



Judy Moore Stephanie Sieburth Diana Coble

Elizabeth Earle

Joan Holland

Lee Tooly

Meg Berreth Susan Brown Karla Byrnes

Megan Hast

Janet Huebner **Caryl Thomason Price**

Diane Kirkman

Debbie Russell Betty Schumacher

Doris Sigl

Kimberly Slentz-Kesler

Sharon Smith Jaclyn Walters



Ali Pflaumer Rachel Leeman-Munk Marsha Aksel Joan Ferguson

Jennie Moore Jennifer Thiessen **Amy Sindermann**

Jackie Boyden **Barbara Tremblay**

Sarah Zink Jasmine Schradie

Sarah Rubin **Grace Ludwig**

Annetta Streater

Special thanks to:

Holy Trinity Lutheran Church for rehearsal space
United Church of Chapel Hill for performance space
Our advertisers—please patronize them
Our numerous volunteers, within and outside the chorus

Support Women's Voices Chorus

It takes more than love of music to keep a chorus running. Ticket sales, grants, and singers' dues payments help pay the bills, but private donations, large and small, make the difference between merely surviving and truly thriving. If you would like to support WVC with a donation, baskets are available at the door. You can also visit the <u>donate page</u> of our website, donate via Venmo @WomensVoicesChorus, or scan one of the QR Codes below.





Square Store

Venmo

Spring Concert: Songs From Here and Éire Saturday, May 4, 2024, 3:00 p.m., Eno River Unitarian Universalist Fellowship, Durham

Songs From Here and Éire celebrates the rich musical traditions of America and Ireland, presenting songs that explore universal themes of joy, love, loss, resilience, and the depth of a shared human experience. With an emphasis on storytelling, these songs highlight the power of music to convey social messages and reflect on historical events, as well as to entertain. Featuring works by Irish and American women, this program includes pieces composed and arranged by Alice Parker, Elaine Hagenberg, Joy Ondra Hirokawa, Rosephanye Powell, Julie Gault, and Sue Furlong.

Women's Voices Chorus, Inc.
P.O. Box 2854, Chapel Hill, NC 27515-2854
contact@womensvoiceschorus.org, www.womensvoiceschorus.org

Women's Voices Chorus, Inc., is a private, nonprofit organization, tax-exempt under Section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code.

Financial information about this organization and a copy of its license are available from the State Solicitation Licensing Branch at 919-814-5400. The license is not an endorsement by the State.